

**Аннотации практик образовательной программы бакалавриата
по направлению № 45.03.01– Филология,
направленность (профиль) «Зарубежная филология (славистика и
центральноевропейстика)»**

<p>Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков</p>	<p>Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков (научно-библиографическая – раздел вариативной части (Б2) учебного плана по направлению подготовки 45.03.01 - «Филология», профиль «Зарубежная филология (славистика и центральноевропейстика)». Студенты проходят этот вид практического обучения на 3 курсе (VI семестр). Продолжительность практики – две недели. Руководство практикой осуществляется преподавателями кафедры славистики и центральноевропейских исследований.</p> <p>Научно-библиографической практике предшествуют дисциплины «Введение в славянскую филологию» и «Введение в литературное источниковедение», имеющие своей целью дать начальные сведения о предмете и задачах трех важнейших для практической научной работы источниковедческих дисциплин: библиографии и библиографической эвристики, текстологии и литературного архивоведения, а также сформировать основные технические навыки литературоведческого исследования: библиографирования, цитирования, составления карточек, работы с источниками, справочниками, оформления научной работы.</p> <p>Цель научно-библиографической практики - усвоение студентами первичных профессиональных умений и навыков, а именно - практических навыков в области научно-библиографической работы, которые понадобятся им в дальнейшем при выполнении их собственной научно-исследовательской работы (написание курсовых, дипломов, диссертаций, научных статей), в том числе:</p> <ul style="list-style-type: none"> • умение работать с каталогами библиотек; • умение работать со справочной литературой; • умение проводить сплошное и эпизодическое разыскание; • умение структурировать найденный материал; • умение составить аннотацию необходимого материала; • умение составить полное и сокращенное библиографическое описание. <p>Практика участвует в формировании следующих компетенций выпускника:</p> <p>способность использовать приемы первой помощи, методы защиты в условиях чрезвычайных ситуаций (ОК-9);</p> <p>способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности (ПК-1);</p> <p>способность проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов (ПК-2);</p> <p>владением навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках (ПК-10).</p> <p>Программой практики предусмотрена подготовка и сдача отчетов о проделанной работе. Промежуточная аттестация осуществляется в форме зачета с оценкой.</p> <p>Общая трудоемкость освоения составляет 3 зачетные единицы.</p>
<p>Научно-исследовательская работа</p>	<p>Научно-исследовательская работа – раздел вариативной части (Б2) учебного плана по направлению подготовки 45.03.01 - «Филология», профиль «Зарубежная филология (славистика и центральноевропейстика)». Студенты проходят этот вид практического обучения на 3 курсе (VI семестр). Продолжительность практики – две недели. Руководство</p>

	<p>практикой осуществляется преподавателями кафедры славистики и центральноевропейских исследований.</p> <p>Предметом практики является перевод оригинальных литературоведческих текстов, которые подбираются в соответствии с научными интересами студента. Студенты могут также выбрать для перевода оригинальные, ранее не переведившиеся тексты художественной литературы. Перевод оформляется в печатном виде. Объем переведенного текста должен составлять не менее 1 п. л.</p> <p>Цель практики: закрепить и углубить теоретические знания, полученные в ходе освоения дисциплин «Практический курс основного иностранного языка (чешский язык)» и «Практикум по переводу (основной иностранный язык - чешский)» и приобрести практические навыки в одной из важнейших областей профессиональной деятельности филолога.</p> <p>Задачи практики:</p> <ul style="list-style-type: none"> • помочь студенту в выборе художественных, научных и публицистических текстов, связанных с тематикой его будущей выпускной работы; • предложить опыт письменного перевода текстов различных типов, включая художественные; • позволить применить на практике изученные переводческие техники и стратегии при работе с первоисточником; • развить навыки использования лексических, грамматических и синтаксических переводческих трансформаций; • развить навыки самостоятельной работы с печатными и электронными справочными изданиями и словарями; • сформировать у студента устойчивый интерес к филологическим исследованиям, к изучению языка и дисциплин по языкознанию, необходимых для практической работы, в том числе в качестве переводчика письменных текстов. <p>Практика участвует в формировании следующих компетенций выпускника:</p> <ul style="list-style-type: none"> • способность использовать приемы первой помощи, методы защиты в условиях чрезвычайных ситуаций (ОК-9); • владение базовыми навыками создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов (ПК-8); • владение базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов (ПК-9); • владение навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках (ПК-10). <p>В результате прохождения практики обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> • функциональные характеристики различных типов текстов, значимые для переводчика; • сопоставительные исследования по грамматике, лексикологии и стилистике иностранных языков; • важнейшие положения теории перевода; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> • оценить эффективность выбора переводческих трансформаций; • практически применять приемы и методы перевода с иностранного языка на русский и с русского на иностранный; • анализировать результаты перевода и оценивать его качество; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> • навыками адекватного перевода с иностранного языка на родной; • навыками редактирования готового перевода; • навыками самостоятельной работы с печатными и электронными справочными изданиями словарями. <p>Общая трудоемкость данного вида практики – 3 зачетные единицы. По</p>
--	---

	<p>завершении практики студент обязан представить письменный отчет в установленной форме о прохождении практики, на основании которого руководитель практики выставляет оценку (если практика проходит в сторонних организациях, от организации также назначается руководитель практики, отзыв которого студент должен представить вместе с отчетом руководителю практики от РГГУ для получения оценки).</p>
<p>Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности</p>	<p>Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности – раздел вариативной части (Б2) учебного плана по направлению подготовки 45.03.01 - «Филология», профиль «Зарубежная филология (славистика и центральноевропеистика)». Студенты проходят этот вид практического обучения на 4-м курсе (VII семестр). Продолжительность практики – две недели. Руководство практикой осуществляется преподавателями кафедры славистики и центральноевропейских исследований.</p> <p>Практика – это важная форма обучения, направленная на то, чтобы закрепить заложенные на теоретико-практических занятиях навыки и помочь студенту лучше узнать различные виды профессиональной деятельности.</p> <p>Студенты имеют возможность выбора формы и места прохождения практики. Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности заключается в посещении занятий педагога-руководителя, в самостоятельной подготовке плана урока и подборе необходимого дидактического материала, а затем в практическом проведении занятия в реальной аудитории под наблюдением педагога-руководителя, который впоследствии подробно разбирает ошибки, допущенные практикантом.</p> <p>Практика может проходить в различных учебных заведениях (в том числе при РГГУ), в учреждениях культуры (библиотеках, музеях и проч.), в коммерческих организациях, где проводятся учебные и просветительские занятия для того или иного контингента учащихся. В особых случаях (индивидуальное приглашение участвовать в общественно значимом проекте) педагогическая практика может быть заменена переводческой или научно-организационной.</p> <p>Цель педагогической практики - освоение студентами-филологами основных практических навыков, технологий и методик современного литературного образования, делающего ставку на коммуникативные и деятельностные аспекты обучения.</p> <p>Задачи практики:</p> <ul style="list-style-type: none"> • подготовить студентов к преподаванию курса литературы для средней школы; • выработать у студентов толерантное отношение к социальным, национальным, религиозным, психофизическим и иным различиям; • позволить студентам применить на практике методы педагогики, психологии и дидактики литературного образования, освоенные ими в ходе предшествующего теоретического обучения <p>Прохождение педагогической практики способствует формированию следующих компетенций выпускника:</p> <ul style="list-style-type: none"> • способность использовать приемы первой помощи, методы защиты в условиях чрезвычайных ситуаций (ОК-9); • способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-5); • способность работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия (ОК-6); • способность к самоорганизации и самообразованию (ОК-7). <p>В результате прохождения практики обучающийся должен продемонстрировать следующие результаты образования:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> • проблемные («болевы») точки современного литературного образования, образцы коммуникативно-дидактических технологий и методик освоения литературы как вида искусства в аудиториях разного возраста и различного уровня эстетической культуры;

	<ul style="list-style-type: none"> • принципиальное отличие между монологическими и диалогическими стратегиями коммуникации в современном литературном образовании; • механизм взаимосвязи между «эпохами» культурного становления читателя и доминантными стадиями развития литературы как вида искусства; • способы и приемы анализа и интерпретации литературного произведения, обладающие диалогическим потенциалом в организации аудиторной работы; • коммуникативно-деятельностные формы организации деятельности читателей (студийная, исследовательская, проектная работа); <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> • различать образцы монологической и диалогической дидактики в современном литературном образовании; • самостоятельно определять механизм взаимосвязи между «эпохами» культурного становления читателя и доминантными стадиями развития литературы как вида искусства; • самостоятельно определять ценностно-целевые ориентиры в работе с аудиториями разного возраста и различного уровня эстетической культуры; • адекватно использовать способы и приемы анализа и интерпретации литературного произведения, обладающие диалогическим потенциалом в организации аудиторной работы; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> • навыками проектирования литературно-образовательной коммуникации; • навыками разработки методики освоения произведения в одном из аспектов аудиторией конкретного возраста и уровня подготовки; • навыками определения актуального уровня развития и зоны ближайшего развития читательской аудитории; • навыками реализации позиции лидера читательской аудитории; • навыками составления плана-сценария учебного занятия (урока, семинара); • навыками профессиональной рефлексии результатов педагогической деятельности. <p>По завершении практики студент должен овладеть следующими знаниями, умениями и навыками:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> • нормы русского языка, необходимые для работы преподавателя; • базовые требования к педагогической коммуникации; • принципы разработки урока; • принципы подбора дидактического материала; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> • работать в режиме речевой адаптации; • разрабатывать план урока; • подбирать необходимый для урока дидактический материал; • оформлять отчеты о проделанной работе в установленной форме; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> • навыком работы в коллективе; • базовыми техниками педагогической коммуникации; • навыком составления плана урока (на основе стандартных методик). <p>В соответствии с календарным планом практика проходит по завершении осеннего семестра сдачи и зачетно-экзаменационной сессии и продолжается в течение двух недель (10 рабочих дней); в особых случаях возможно прохождение практики по индивидуальному графику.</p> <p>Общая трудоемкость данного вида практики – 3 зачетные единицы. По завершении практики студент обязан представить письменный отчет в установленной форме о прохождении практики, на основании которого руководитель практики выставляет оценку (если практика проходит в сторонних организациях, от организации также назначается руководитель</p>
--	--

<p>Преддипломная практика</p>	<p>практики, отзыв которого студент должен представить вместе с отчетом руководителю практики от РГГУ для получения оценки).</p> <p>Преддипломная практика – раздел вариативной части (Б2) учебного плана по направлению подготовки 45.03.01 - «Филология», профиль «Зарубежная филология (славистика и центральноевропейистика)». Студенты проходят этот вид практического обучения на 4-м курсе (VIII семестр). Продолжительность практики – две недели.</p> <p>Цель преддипломной практики – подготовить бакалавра к написанию выпускной квалификационной работы. Она осуществляется под руководством научного руководителя и заключается в сборе фактической информации и проведении экспериментов (если они запланированы), в анализе источников и литературы по выбранной теме исследования. На этом этапе подготовки бакалавр должен продемонстрировать готовность к выполнению самостоятельных практических проектов под руководством профессионала.</p> <p>Прохождение педагогической практики способствует формированию следующих компетенций выпускника:</p> <ul style="list-style-type: none"> • способность использовать приемы первой помощи, методы защиты в условиях чрезвычайных ситуаций (ОК-9); • владение навыками подготовки научных работ, способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности (ПК-1); • способность проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов (ПК-2); • обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографического описания и поисковых систем (ПК-3); • владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещения в информационных сетях) представления материалов собственных исследований (ПК-4); • владение базовыми навыками создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов (ПК-8); • владение базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов (ПК-9); • владение навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках (ПК-10); • владение навыками участия в разработке и реализации различного типа проектов в образовательных, научных, и культурно-просветительских организациях, в социально-педагогической, гуманитарно-организационной, книгоиздательской, массовой и коммуникативной сферах (ПК-11); • способность организовать самостоятельный профессиональный трудовой процесс, владение навыками работы в профессиональных коллективах, способность обеспечивать работу данных коллективов соответствующими материалами при всех вышеперечисленных видах профессиональной деятельности (ПК-12). <p>По завершении практики студент должен овладеть следующими знаниями, умениями и навыками:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> • методики сбора и обработки информации; • литературу по теме выпускной квалификационной работы;
--------------------------------------	---

	<ul style="list-style-type: none">• требования к написанию обзоров;• требования к принципам документирования собранной информации и оформлению цитат; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none">• собирать, обрабатывать, анализировать и интерпретировать фактическую информацию;• писать обзоры; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none">• навыками анализа и интерпретации информации;• навыками составления библиографии. <p>Общая трудоемкость данного вида практики – 3 зачетные единицы, интенсивность и скорость прохождения зависит от характера сбора информации. Результаты преддипломной практики включаются в текст выпускной квалификационной работы.</p>
--	---